

الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون

اللجنة الأولى

الجلسة ٢٥

الاثنين، ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٨

الساعة ١٠/٠٠

نيويورك



الرئيس: السيد موثوسي نكغوي (بوتسوانا)

وما لم يكن هناك تعليق، سأعتبر أن اللجنة تود اعتماد برنامج عملها كما يرد في الوثيقة A/C.1/52/2/Add.1.

تقرر ذلك.

البندان ٧٣ و ٨٣ من جدول الأعمال (تابع)

النظر في مشاريع القرارات أو المقررات المقدمة في إطار البندان ٧٣ و ٨٣ من جدول الأعمال

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): وفقا لبرنامج العمل المعتمد، سننظر اليوم في المقترحات المقدمة في إطار البندان ٧٣ (أ) و ٨٣ من جدول الأعمال. وفي هذا الصدد، هناك مشروع مقرر منقح بشأن البند ٨٣، مقدم من الرئيس عقب مشاورات مكثفة بين الوفود، معروض على اللجنة لتنظر فيه، وهو وارد في الوثيقة A/C.1/52/L.51/Rev.2.

نظرا لغياب الرئيس، تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد بارنوهادي نغرات (إندونيسيا).

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٥

تنظيم الأعمال

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): لعل الأعضاء يتذكرون أن الجمعية العامة قررت، في كانون الأول/ديسمبر من العام الماضي، ترك المجال مفتوحا لإجراء المزيد من النظر في الدورة المستأنفة في البند ٧٣ (أ) من جدول الأعمال، المتعلق بهيئة نزع السلاح، والبند ٨٣ من جدول الأعمال، المتعلق بترشيد أعمال اللجنة الأولى. ومن ثم، لدينا في جدول أعمال هذه الدورة المستأنفة بندان ينبغي، عملا بالقرار ١٢/٥٢ باء، اختتام النظر فيهما قبل نهاية الدورة الثانية والخمسين للجمعية العامة.

وبغية تنظيم أعمالنا في هذه الدورة، أعددت برنامج عمل، بمساعدة الأمانة العامة، يرد في الوثيقة A/C.1/52/2/Add.1 ومعرض على اللجنة لتنظر فيه.

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال شهر من تاريخ عقد الجلسة إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

أن الأمانة العامة، في ظل الظروف الطبيعية وعلى أساس التجارب السابقة، ستمكن من تهيئة الترتيبات المناسبة لخدمات المؤتمرات حتى تنجز اللجنة الأولى أعمالها الموضوعية باستعمال الوقت على أكفأ وجه ممكن فيما لا يقل عن ٣٠ جلسة وفي إطار زمني لا يتجاوز خمسة أسابيع.

ومن المفهوم أن هذا التدبير لن يضر بالحكم الوارد في الفقرة ٣٦ من مرفق قرار الجمعية العامة ٢٤١/٥١، الذي ينص على ما يلي:

"لا تجتمع اللجنة الأولى واللجنة الرابعة في وقت واحد خلال الدورة العادية للجمعية العامة، ويمكن النظر في اجتماعهما بالتتابع".

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن للوفود الراغبة في الإدلاء ببيانات عامة أو عرض مشاريع قرارات في إطار البند ٨٣ من جدول أعمالنا، "ترشيد أعمال اللجنة الأولى وتعديل جدول أعمالها".

لا أرى أي وفد يرغب في أخذ الكلمة.

البت في مشاريع القرارات أو المقررات المقدمة في إطار البندين ٧٣ و ٨٣ من جدول الأعمال

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بإمكان اللجنة، إذا شاءت، أن تبت في المشاريع التي قدمها رئيس اللجنة الأولى في أعقاب المشاورات التي أجراها. والمادة ١٢٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة تنص على ما يلي:

"تقدم الاقتراحات والتعديلات، في العادة، كتابة إلى الأمين العام الذي يقوم بتعميم نسخ منها على الوفود. ولا يجوز، كقاعدة عامة، مناقشة أي اقتراح أو طرحه للتصويت في أية جلسة من جلسات اللجنة ما لم تكن قد عُممت نسخ منه على جميع الوفود في موعد لا يتأخر عن اليوم السابق ليوم انعقاد تلك الجلسة. إلا أن للرئيس أن يأذن بمناقشة وبحث التعديلات أو الاقتراحات الإجرائية، حتى إن لم تكن هذه التعديلات والاقتراحات قد عُممت على الوفود أو إن لم تكن قد عُممت إلا في اليوم نفسه".

واستناداً إلى الفقرة الثانية من هذه المادة، يبدو أن بوسع اللجنة الأولى أن تبت في المشروع الذي قدمه رئيس اللجنة الأولى بشأن البند ٨٣.

وقد نُقح مشروع المقرر هذا على أساس مشروع المقرر السابق، الوارد في الوثيقة A/C.1/52/L.51/Rev.1، الذي نُظر فيه في تشرين الثاني/نوفمبر من العام الماضي. وعلى وجه التحديد، عدلت الفقرة (أ) '١'، نتيجة للمشاورات المكثفة التي أجراها رئيس اللجنة الأولى خلال الشهور الماضية، لتتضمن العبارة التالية،

"فيما لا يقل عن ٣٠ جلسة وفي إطار زمني لا يتجاوز خمسة أسابيع".

وأعتقد أن مشروع المقرر المنقح هذا سيكون مقبولاً لجميع الدول الأعضاء.

وفيما يتعلق بالبند ٧٣ (أ)، وجه رئيس هيئة نزع السلاح إلى رئيس اللجنة الأولى رسالة تتضمن نتيجة نظر الموضوع في دورة عام ١٩٩٨ الموضوعية للهيئة، ترد في الوثيقة A/C.1/52/8. وفي هذا الصدد، تم عقد سلسلة من المشاورات غير الرسمية خلال الأسابيع الماضية، وتم التوصل إلى اتفاق بشأن نص متعلق بمسألة تنشيط هيئة نزع السلاح وتبسيط وترشيد أعمالها، معروض أيضاً على اللجنة لتتخذ فيه، كما يرد في الوثيقة A/C.1/52/L.53.

ووفقاً لبرنامج العمل، ستبت اللجنة في المقترحات المقدمة في إطار البندين ٧٣ و ٨٣ من جدول الأعمال، وتحديدًا، في مشروع المقررين A/C.1/52/L.53 و A/C.1/52/L.51/Rev.2.

ولعل أعضاء الوفود يتذكرون أن ثمانية وفود طلبت خلال المشاورات بشأن البند ٨٣ من جدول الأعمال، التي جرت قبل بضعة أسابيع، أن تدلي الأمانة العامة ببيان لتأكيد الترتيب المتفق عليه بالنسبة لأعمال اللجنة الأولى، أي إنجاز أعمال اللجنة الأولى في المستقبل على النحو الموصوف في مشروع المقرر. وفي هذا الصدد، أعطي الكلمة للأمانة العامة.

السيد لين كو - تشونغ (أمين اللجنة) (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): فيما يتعلق بالفقرة (أ) '١' من مشروع المقرر A/C.1/52/L.51/Rev.2، التي يرد فيها أن اللجنة الأولى ستقوم ببذل قصارى جهدها للاضطلاع بأعمالها الموضوعية وإنجازها باستعمال الوقت على أكفأ وجه ممكن فيما لا يقل عن ٣٠ جلسة وفي إطار زمني لا يتجاوز خمسة أسابيع، أود الإدلاء بالبيان التالي.

بناءً على المشاورات مع الوحدة المختصة في إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، تم التأكيد على

السلاح، أحدهما بشأن مسائل نزع السلاح النووي. وسيظل من الممكن إدراج بند ثالث في جدول الأعمال إذا حدث توافق للأراء على اعتماد مثل هذا البند. وينبغي تجنب الاجتماعات الموازية التي تعقدها الهيئات الفرعية". (A/C.1/52/L.53)

(تكلم بالروسية)

وأود أن أنتهز هذه الفرصة لأشكر جميع الوفود التي أبدت روح التعاون والتفاهم المتبادل. إن التعديلات التي قرأتها للتو تقدم بالنيابة عن مكتب هيئة نزع السلاح وأطرحها الآن على اللجنة الأولى للنظر فيها في هذه الدورة المستأنفة.

ويحدونا الأمل في أن يعتمد النص الوارد في الوثيقة A/C.1/52/L.53 بتوافق الآراء.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): إذا لم تكن هناك ملاحظات على المقترحات المقدمة في إطار البند ٧٣ (أ)، ستبت اللجنة الآن في مشروع المقرر A/C.1/52/L.53.

كما سبق، تنطبق على هذه الحالة المادة ١٢٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة. لكن اللجنة بطبيعة الحال تستطيع، إذا ما رغبت في ذلك، أن تبت في الاقتراح المقدم من رئيس هيئة نزع السلاح نيابة عن مكتب هيئة نزع السلاح.

إذا لم تكن هناك وفود ترغب في الإدلاء ببيانات أو في شرح موقفها قبل عملية البت، ستنتقل اللجنة إلى البت في مشروع المقرر A/C.1/52/L.53.

أفهم أن اللجنة ستعتمد مشروع المقرر دون تصويت. وما لم أسمع اعتراضاً، سأعتبر أن اللجنة ترغب في العمل تبعاً لذلك.

أُعتمد مشروع المقرر A/C.1/52/L.53.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): إذا لم تكن هناك وفود ترغب في شرح موقفها بشأن المقرر الذي اعتمدها توات، تكون اللجنة قد انتهت من عملها وفقاً لبرنامج اليوم.

أُعلن اختتام الدورة الثانية والخمسون للجنة الأولى.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٥٠.

ما لم أسمع اعتراضاً، ستشرع اللجنة الآن في البت في مشروع المقرر A/C.1/52/L.51/Rev.2.

أفهم أن اللجنة ستعتمد مشروع المقرر دون تصويت. ما لم أسمع أي اعتراض سأعتبر أن اللجنة ترغب في المضي على هذا النحو.

اعتمد مشروع المقرر A/C.1/52/L.51/Rev.2.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن للوفود التي ترغب في الادلاء ببيانات لشرح موقفها.

إذا لم يرغب أي وفد في الادلاء ببيان، سأنتقل إلى البند ٧٣ (أ)، المتعلق بتنشيط هيئة نزع السلاح وتبسيط وترشيد أعمالها. وأود أن أدعو السفير سيشو، رئيس الهيئة بالنيابة، إلى عرض مشروع المقرر بشأن البندين المذكورين أنفاً.

السيد سيشو (بيلاروس) (ترجمة شفوية عن الروسية): في ٢٨ نيسان/أبريل المنصرم اختتمت هيئة نزع السلاح دورتها الموضوعية لعام ١٩٩٨ وطلبت أن ينظر في الدورة الثالثة والخمسين للجمعية العامة في تقريرها، الذي يتضمن نص تقرير اللجنة الجامعة عن موضوع تنشيط هيئة نزع السلاح وتبسيط وترشيد أعمالها. وقد درست هيئة نزع السلاح هذا الموضوع بمقتضى قرار الجمعية العامة ١٢/٥٢ باء المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧.

لقد ذكر رئيس هيئة نزع السلاح أنه أجرى مشاورات خلال الأسبوعين الماضيين. وقد أجريت هذه المشاورات على أساس النص المقترح من الرئيس، والوارد في الوثيقة A/C.1/52/8. ويسرني أن أبلغكم بأن المشاورات اختتمت بنجاح، ونجم عنها اعتماد النص الوارد في الوثيقة A/C.1/52/L.53. وقد أجريت تغييرات على النص المقترح من الرئيس؛ فألغيت الفقرة ٧، وعدلت الفقرة ٢. وحيث أن المشاورات جرت باللغة الانكليزية، فإنني سأقرأ الفقرة المعدلة بالانكليزية.

(تكلم بالانكليزية)

"(ب) واعتباراً من الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٠، ينبغي لجدول الأعمال الموضوعي لهيئة نزع السلاح أن يشتمل عادة على بندين من بنود جدول الأعمال سنوياً من كامل مجموعة مسائل نزع